

†

IN DE GEBEDEN DER GELOOVIGEN  
WORDT VROOM AANBEVOLEN DE ZIEL  
VAN MEVROUW

## OKTAVIE-MARIE FERIJN

WEDUWE VAN HEER AUGUSTIN RODTS

Zij werd geboren en gekerstend te Oostduinkerke op  
11 Oktober 1861 en ontslep godvruchtig in den Heer te  
Leflage op 4 Maart 1942, bediend met de H. Gerechten

Christus, onze Heer, gaf zijn leven op het schand-  
hout van het Kruis, opdat zijn volgelingen door te  
sterven mochten overgaan van een droevig tranen  
dal naar een eeuwige gelukzaligheid, het erfdeel  
der kinderen Gods.

De kristene vrouw, die wij vandaag ten grave dra-  
gen, had die waarheid goed begrepen; daarom  
woonde zij zeer dikwijls het H. Misoffer bij en  
kwam zich veelvuldig versterken door de H. Com-  
munie.

Wij beweenen haar niet gekijk zij die geene Hoop  
hebben, maar zien haar met betrouwen verschijnen  
voor Gods Rechterstoel, waar zij het welverdiende  
loon voor haar goede werken zal ontvangen.

Mijn geliefde kinderen, blijft uw moeder indach-  
tig in uw gebeden. Zoals ze voor u met kommer  
zorgde op deze aarde, zoo zal ze ook bij God  
voor u ten beste spreken in den hemel, met de  
hoop u eensdaags met haar gelukkig te zien bij God.

Heilige Jozef, patroon van den goeden dood en  
bruidegom van de Moeder Gods, bid voor ons.

Druk. LONCKE Leflage.

De kinderen van wijlen Mijnheer en Mevrouw CHARLES DE CLERCO - FLORIZOONE,  
Mijnheer en Mevrouw CYRIEL VERLINDE - + RODTS en kinderen, hater, Broe-  
ders en Schoorzusters,  
Mijnheer en Mevrouw AUGUST RODTS - T. JONCK en kinderen haer Neven en  
Nichten;

De families FERIJN, RODTS, DUCHATELIZ, VANHEULE, DE CLERCO;

Mijnheer en Mevrouw JULES DE CLERCO - RODTS,  
Mijnheer en Mevrouw PIERRE RODTS - VERKINDEREN haer Kinderen;  
Mijnheer ANDRÉ RODTS haer Kleinzoon;  
Mijnheer en Mevrouw CHARLES DE CLERCO - + SCHIPMAN en kinderen;  
Mijnheer en Mevrouw HECTOR DE CLERCO - de VALÉJO en kinderen, hater, Broe-  
ders en Schoorzusters;

†  
BID VOOR DE ZIEL VAN

**Benjamin FEYS**

ECHTGENOOT VAN

**Leonie VAN OVERSCHELDE**

geboren te Slype den 22 Mei 1864 en god-  
vruchtig overleden te Leffinge den 24 Au-  
gustus 1932, voorzien van de H. Gerechten.

○○○⊕○○○

Wat is het leven van den mensch? Een damp die  
voor een weinig verschijnt en aanstonds vervliegt;  
daarom roemt U op den dag van morgen niet en  
weest altijd bereid. (Jac. IV Prov. 27)

God in zijne oneindige wijsheid, neemt zijn vermaak  
in het geluk van de wereld te mengen met bitterheid  
opdat wij een ander zoeken dat niet bedriegelijk is.

Er is geschied hetgeen den Heer beliefd heeft de  
naam des Heeren weze gezegend. (Job I 21)

Bemide Vrouw en Kinders, weent niet gelijk dege-  
nen die op de Voorzienigheid niet hopen maar sleunt  
op God. Hij zal u niet verlaten, en weest mij in uwe  
Heilige Communien en gebeden indachtig. Vaartwel!

Wij bidden U, o Heer wees de ziel van uwen die-  
naar indachtig, opdat zij uit deze wereld gescheiden,  
de eeuwige zaligheid geniete door Jezus-Christus on-  
zen Heer. Amen.

Zoet Hart van Maria wees mijne zaligheid (300 d. afl.)

Druk. Loncke - Van Bellegkem, Leffinge.

† Op Zondag, 12 April 1942, ontsliep te Leffinge in den vrede van Kristus, gesterkt door de heilige Sakramenten der stervenden en den pauselijke Zegen.

## FRANS - LEOPOLD FEYS

ECHTGENOOT VAN LUCIE PIL

geboren te Slijpe den 15 April 1870

Hij was lid van den Bond van het H. Hert.

Pax vobis - Vrede zij met u.

Op dien Vrijdag in de Paaschweek kwam Christus zijn trouwen dienaar FRANS bezoeken met het kruisje van de ziekte. « VREDE ZIJ DIT HUIS EN ALLEN DIE HET BEWONEN », trevelde de priester bij het binnenbrengen van de heilige Teerspitze in het huis van den stervende.

Pax vobis - Vrede zij met u.

Op dien Zondag van Beloken-Paschen kwam de glorie-rijke Christus andermaal zijn dienaar oproeten en hem uitnoodigen tot het hemelsch Gastmaal, om in zijn volheid te aan te nemen dien heerlijken vrede, het aandeel van al Gods kinderen, die in dezen Paaschtijd zich met hun Vader verzoerden.

Pax vobis - Vrede zij met u.

Na een leven van hard werken om het dadelijck brood, na een leven van eenvoudige Gelofte zonder menschelijk opzicht, na een leven van vaderlijke goedheid voor zijn onderdanen, na een leven van diepe verknogtheid aan de zinnen heeft FRANS den vrede des Heeren en de belooning der rechtvaardigen meer dan verdiend.

Mijn trouwe echtgenote, God alleen weet hoe we mal kander genezen waren, hielpen en ondersteunden. Zeer haastig ben ik van u weggeroepen, het is waar, maar wat God doet is altijd wel gedaan, wij aanbidden zijn goddelijken Wil. En zij, mijn twee lieve kinderen, die mijn eer en mijn troost waart, tracht bij moeder aan te willen wat door mijn heengaan haar werd ontnomen. Mijn Zoon Karel, die sedert enkele dagen den eersten trap van Gods altaar mocht bestigen, hoe saame had ik u als priester naar het missieveld zien gaan, bedenck vooral uw vader wanneer gij het heilige Sacrificie zult moeten ondraagen. Jezus, Maria, Jozef, sta mit' mij in mijn doodstrijd. [71. afl]

Bid voor de zielerust van  
DE HEER

## Leon - Joseph FEYS

echtgenoot van mevrouw Elisa OPSTAELE

geboren te Slijpe op 8 juni 1913 en haastig  
overleden te Leffinge op 30 april 1980,  
gesterkt door de H. Gerechten.

«Midden in het leven treft ons de dood». Dit woord kan hard schijnen toch geeft het de werkelijkheid weer. En wanneer plots een mens uit zijn kring weggerukt wordt, dan voelen de zijnen scherp aan hoe waar dit woord is!

Geen enkel mens beschikt over zijn leven! De goede dingen in dankbaarheid aanvaarden en de tegenslag en het lijden dat het leven van elke mens doorkruist moedig opnemen, dat is ware wijsheid voor een mens. In deze paastijd moet het ons duidelijk worden: op Christus had de dood geen macht. Wie zich aan Christus willen toevertrouwen zullen zoals Hij, het ware Leven kennen.

Zo bidden wij voor Leon:

Heer Jezus, in Uw verrijzenis hebt Gij de dood overwonnen.

Omwille van de genegenheid die ons verbindt aan Leon komen wij in gebed tot U.

Laat over Leon komen Uw barmhartigheid en Uw genade.

Neem hem op in Uw heerlijkheid, geef hem nu eeuwige rust, na zijn onrustig bestaan. Wees met ons in dit pijnlijk verlies en houd ons denken en handelen op U gericht, die de enige zin van ons leven zijt. Amen.

Wij allen die Leon kenden, willen zijn gedachtenis bewaren in een vroom gebed.

Mijn Jezus, Barmhartigheid!

Elisa OPSTAELE,

Charles en Georgine BRYNOOGHE-OPSTAELE,  
Georges en Leontine VANDAMME-OPSTAELE,

Julien en Josephine OPSTAELE-ZOLLNER  
en dochter,

Robert en Wilfrieda SANDERS-OPSTAELE  
en kinderen,

Guy en Mariette STANSIJNS-BRYNOOGHE,

Christine BRYNOOGHE,

Hubert en Ingrid VANDAMME-VANTIEGHEM  
en kinderen,

Willy en Maria VANDEPUTTE-VANDAMME  
en kinderen,

De families FEYS, OPSTAELE,  
VANOVERSCHELDE en MOLLET,

De verpleegster van het Wit-Gele Kruis,

danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.

Begr. W. Debruyne, Leffinge, tel. 30 17 57  
Druk. «Lover», Leffinge, tel. 30 00 52



Bid voor de ziel van  
Mevrouw

## Renilde-Mathilde FEYS

Weduwe van Mijnheer  
JULIUS BOYDENS

geboren te Slype den 6 Januari 1873 en haastig overleden te Leffinge, den 13 Februari 1953 voorzien van het H. Oliesel.

Zij was lid van de vrouwenbond van het H. Hart en van alle godvruchtige genootschappen der parochie.

De hoge leeftijd strekte Renilde tot ere, want tot de laatste dag toe was zij een voorbeeld van arbeidzaamheid, naastenliefde en christelijke levensopvatting.

Zij was als de weduwe in het evangelie, die dagelijks opging naar de tempel om God te aanbidden, te danken en te smeken.

Zo was voor haar in werkelijkheid dit leven een voorbereiding tot het eeuwig leven dat zij nu is ingegaan.

En was haar sterven vrij plotseling, rondom zulk een sterfbed kunnen wij gerust zijn.

Mijn kinderen, laat U nooit ontmoedigen wanneer het leven soms hard en zwaar wordt. Bidt tot hem die ook uw moeder in de zwaarste jaren van haar leven, zo dikwijls heeft vertroost en die steeds, in lief en leed, uw toevlucht moet zijn. Voedt uw kinderen op in de vreze des Heren; deugdzame en godvrezende kinderen alleen zullen uw vreugde zijn.

Mijn lieve kleinkinderen, weest steeds een liefdevolle steun voor uw ouders en vergeet uw grootmoeder niet in uwe gebeden.

Heb dank, mijn schoonzuster, voor al de dagen die wij samen hebben geleefd. In de avond van ons leven waren wij elkaar een steun en een troost.

Vaart dan allen wel, mijn dierbare familieleden en vrienden; vergeet niet voor mij te bidden. Wij zien elkaar in een beter leven, bij God, terug.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde. (300 d. afl.)

Drukk. Etabl. Inghelbrecht N.V. Gistel

Mijnheer en Mevrouw Kamiel BOYDENS-DUYCK  
Mejuffre Simone BOYDENS  
Mejuffre Roza BOYDENS  
De familieën FEYS-BOYDENS-ESTER-MALFEYT

danken U om Uw gebeden en blijken van deelneming.

† BID VOOR DE ZIEL VAN MIJNHEER

## Camiel-Leopold FIERS

Echtgenoot van Mevrouw  
Germaine WAEYAERT

geboren te Zande op 22 november 1903 en  
godvruchtig overleden te Leffinge op 25 mei  
1962, voorzien van het Heilig Oliiesel

Lid van alle godvruchtige genootschappen der parochie

Men biedt weerstand aan het vuur, de storm en de zee, men dwingt de natuur haar geheimen prijs te geven en men weet haar krachten te gebruiken in de dienst van de mensen - maar op een onverwachte dag komt de dood en er is niemand die er nog weerstand aan biedt, de dood overwint allen. De Heer komt en Hij meldt zijn komst niet voordien - laten wij dan als trouwe dienstknechten altijd gereed zijn om Hem te ontvangen.

De dierbare overledene werd in de zomer van het leven door de ziekte getroffen, hij die zo werkzaam en actief was op zijn bedrijf moest lijdzaam toezien hoe alles gebeurde zonder hem; Hij wist zich te schikken in overgave aan de wil van God. Zijn ziekte heeft hij gedragen zoals het een christen beelaamt die weet dat het kruis voert naar God.

Vaarwel, mijn dierbare Echtgenote, te vroeg zijn wij gescheiden, zo gaarne had ik nog met U vele jaren van een milde nazomer van het leven geprofitteerd, het is niet mogen zijn. Gods wil geschiede, helpt mij door Uw gebed.

Vaarwel mijn kinderen en kleinkinderen, leert van mij hoe gauw het aardse leven voorbij is; het is ten slotte maar een doorpassage die ons brengen moet in een beter leven, het eeuwige.

Leeft altijd zo dat gij Uw eeuwigheid uit het oog niet verliest; blijf trouw aan uw plichten van christen mensen blijf trouw aan het gebed.

Vaart allen wel mijn Dierbaren en bidt voor mij.  
*Mijn Jezus Barmhartigheid (300 d. afl.)*

Drukk. LOVER Leffinge Tel. 200.52

Mevrouw Camiel FIERS-WAEYAERT

Mijnheer en Mevrouw Fernand MUS-FIERS en kinderen Johan, Ivan en Ria;

Mijnheer en Mevrouw Jacques VANDE RYSE-FIERS;

Mijnheer en Mevrouw Gilbert DECOSTER-FIERS en kinderen Carine en Benny

Benevens zijn Zuster, Schoonbroeders, Schoonzusters, Neven en Nichten;

De Eerw. Zusters van het Wit-Gele Kruis van Leffinge;

De familiën FIERS-STUBBE en WAEYAERT-STORME.

zijn Echtgenote;

zijn Kinderen en Kleinkinderen;

danken U hartelijk om uw blijken van  
deelname en de troost van uw gebed.

Begräfnisvert. W. DEBRUYNE - Leffinge



TER ZALIGER GEDACHTENIS VAN

**JOANNA FIERS**

WEDUWE VAN

**AUGUST CANYN**

geboren te Leffinge den 11 October 1852 en  
er godvruchtig overleden den 11 October 1932  
voorzien van de HH. gerechten.

Zij was lid van de genootschappen van de  
H. Moeder Anna, het H. Sacrament, het H.  
Hert en de H. Barbara.

De wereld gaat voorbij met hare begeerlijkheid. Maar die  
den wil Gods volbrengt blijft in eeuwigheid.

Ik weet dat mijn verlosser leeft en dat ik ten jongsten dage  
uit de aarde verrijzen zal. wederom zal ik met mijne huid  
bekleed worden en in mijn vleesch zal ik mijnen God zien.  
Ik zelf zal Hem zien en mijne oogen zullen Hem aanschou-  
wen en niet een andere. Deze mijne hoop ligt opgesloten  
in mijn hart. ( Job XIX 25-26-27 )

Van krachten uitgeput stierf zij in een gelukkigen ouder-  
dom en op gevorderden leeftijd gekomen tot de volheid der  
dagen. ( Genes XXV 8 )

Beste Vrieden vergeet mij niet in uwe gebeden. Het is een  
heilig en zalig gedacht voor de overledenen te bidden opdat  
zij van hunne zonden ontslagen worden. ( Mach. XII 46 )

Heilig Hert van Jesus. wees mijne liefde. ( 300 d. afl. )

Zoet Hert van Maria, wees mijne zaligheid. ) 300 d. afl. )

Dr. Loncke - Van Belleghem, Leffinghe.

Zalig degenen die ontslapen in den Heer. (Apoc.)

†

DIERBAAR AANDENKEN AAN

Mijnheer JAN FIERS

Weduwnaar van

Mevrouw MARIA STUBBE

die, geboren te Leffinge, op 25 Februari 1872, godvruchtig overleed te Zande, op 21 Maart 1943, getrouwd en gesterkt door de laatste H.H. Sacramenten.

Hij was Voorzitter van den Kerkraad en van het Armbestuur.

Zijn eerste bezorgheid ging naar zijn Familie: hij is een goede Echtgenoot en een liefdevolle Vader geweest. En, eens den steun van zijn dierbare Gade missende, heeft hij al zijn zorg en genegenheid overgedragen op zijn kinderen en kleinkinderen. - Voor hen zou hij onvermoeibaar voortwerken en daarin zijn vreugde en levensvoldoening vinden. - Ook mocht hij troostvol zeggen: Ik bedank U, o mijn God. De kinderen die Gij mij verleend hebt, hebben mij altijd bemind en geëerd; tot uwe eer en glorie heb ik hen opgebracht. En nu, tot U komende, bid ik U dat Gij ze van alle onheil naar ziel en lichaam bevrijdet, opdat wij allen in uw glorie eens vereenigd worden.

Daarnevens was hij ook bekommerd met het lot van zijn evennaaste: Voorzitter van den Kerkraad en van het Armbestuur, zoo heeft hij op zich genomen de geestelijke en stofelijke welvaart zijner medeparochianen te behartigen, en zijn vrije uren door te brengen in toewijding aan Gods huis en aan den naaste.

Geliefde Kinderen en Kleinkinderen, gij hebt mij steeds Innige genegenheid en diepen eerbied betoond. Noch dood, noch graf en zal die verminderen. - Hebt dank. Nu nog mijn laatste wensch: bewaart mijn aandenken in trouwe liefde en weze die gedachtenis de stevige band die u Immer doet vereenigd blijven.

Vaartwel en tot wederziens met Moeder in den Hemel. Aan U in bijzonder, en ook aan mijn dierbare Bloedverwanten en Vrienden vraag ik u dat gij mij voort zoudt gedenken in uw gebeden.

Zoet Hert van Jezus, wees mijn zaligheid.  
Akten van Geloof, Hoop, Liefde en Berouw.

Mijnheer en Mevrouw August D'HULSTER-FIERS en kinders Joseph, Gerard, Marie-Thérèse, Gilbert, Ghislaine, Andréa, Antoinette, Hertha en Henriette;

Mijnheer en Mevrouw Camiel FIERS-WAEYAERT en kinders Mariette, Georgette en Jeannette;

Mijnheer en Mevrouw Pamphiel FIERS-BACKERS en kinders Jean, Rachel en Nelly;

De familiën FIERS en STUBBE,

bedanken U innig om Uw gebeden  
en blijken van deelneming.



BID VOOR DE ZIELERUST VAN

MEJUFFROUW

### Alfoncina FINCIOEN

geboren te Leffinge op 22 juli 1899 en godvruchtig overleden te Oostende (H. Hartkliniek) op 22 november 1976, gesterkt door de H. Sacramenten der zieken en de Pauselijke zegen.

Gepensioneerde regentes

Lid van de christelijke bond der gepensioneerden

Novembermaand doet ons nadenken, geliefde mensen gaan heen, weg uit ons midden. Zij gaan naar de Heer. Hun verdiensten volgen hen. Hun vreugde is groot bij de Goede God.

Het portret van Alfonsine vinden wij in de H. Schrift. Zij was gans haar verdienstelijke leven druk in de weer om de Heer ter zijde te staan. Van vrome en soliede afkomst, was zij bezorgd om Christus en zijn Kerk te dienen met de daad. Zij was de stichtster van de jeugdvereniging, 50 jaren terug, alsook de bezielde stichtster en medewerkster der missienaakring. Ontelbare mensen heeft ze gelukkig gemaakt.

Nooit sterk, nooit door en door gezond, bracht zij overal sterkte en gezondheid. Haar dienstbetoon, haar godsdienstzin, haar offergeest hebben wonderen gedaan. De liefde verteerde haar broos lichaam, zij leefde wereld-wijd.

«Welaan dan, mijn getrouwe dienares, treed binnen in de vreugde van Uw Heer. Ik was

onwetend, ik was arm, ik was verlaten, ik had honger, ik was naakt en... gij hebt mij geholpen!»

Mijn dierbare zuster, broer en naastbestaanden, u waart zeer goed voor mij. Daarvoor moet ik u hartelijk dank zeggen. Wat zijn we lang samen geweest om elkander gelukkig te maken.

Mijn beste Missiemedewerksters, blijft de eenvoudige gaven van Uw edelmoedigheid aanbieden aan de Heer in Uw verre arme medemensen.

Maria, bid voor ons in het uur van de dood. Mijn Jezus Barmhartigheid.

Mejuffrouw Elisa FINCIOEN,

De heer en mevrouw  
Octaaf FINCIOEN-(† T'JONCK)-DEKEYSER,  
kinderen en kleinkinderen,

De kinderen, kleinkinderen  
en achterkleinkinderen van wijlen  
Desire FINCIOEN-VAN EESSEN,

Mevrouw Alfred VAN EESSEN-LESECK,  
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen  
De kinderen van wijlen  
Desire VAN SLEMBROUCK-VAN EESSEN,  
De families FINCIOEN en QUYO,

danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.

Begr. W. Debruyne, Leffinge, tel. 30 17 57  
Druk. «Lover», Leffinge, tel. 30 00 52

†  
Bidt God voor de zielerust van

MIJNHEER

## DESIDERIUS FINCIOEN

Lid van de Kerkraad

Lid van de kerkelijke genootschappen van de parochie.

Echtgenoot van Mevr. Pharaïde Van Eessen

geboren te Stene op 7 februari 1877 en er godvruchtig overleden op 1 november 1958, na ontvangen te hebben de laatste H.H. Sakramenten en de Pauselijke zegen.

Op het feest van Allerheiligen heeft vader van ons afscheid genomen, om, onder de vele uitverkoeren, ook zijn plaats te bereiken.

De dierbare afgestorvene was nog één van die zeldzame mensen, uit de "oude tijd", die hun leven bouwen op een rots-vast geloof, en die leven, buiten de moderne wereld, in God's wijde natuur. Voor hem was elke geloofsdaad een bewuste daad, omdat het eind-doel van zijn ganse leven gericht was op God en dit zonder geveinsdheid en zonder gemaaktheid. Wie hem kende, moest hem achten om zijn rechtschapenheid, eerlijkheid en goedheid.

Gesproken uit een kristelijk gezin, heeft hij zijn leven verder opgebouwd naar de principes van 't vorige geslacht, met hart en ziel verknocht aan God en Kerk en priesters. - Gedurende ruim veertig volle jaren is hij lid geweest van de Kerkfabriek Sinte Anna te Stene, waarin hij het ambt bekleedde als schrijver van de kerkraad.

Uiterlijk was zijn leven weinig verschillend van vele anderen, maar... innerlijk moet het wel schoon uitgeblonken hebben voor de ogen van God. - En... zoals hij als schoon mens door het leven heeft gestapt, zo ook, is hij als moedige en schone mens de dood te gemoet gegaan: wel wetende dat het leven hem nog enkele dagen zou gunnen, zegde

bij zelf: "t is gedaan... God mag me komen halen. 't is zoals God wil... En God heeft hem tot Zich geroepen op Allerheiligen, dichtbij de dag van de "Gelovige Zielen.

Mijn geliefde Vrouw, Kinderen en Kleinkinderen, we zijn vele jaren gelukkig geweest bij elkaar. Nu blijft me nog U allen zo hartelijk te danken om alles wat U voor me geweest zijt, en om het vele dat U voor me gedaan hebt, vooral in de dagen dat het leven me wat zwaar werd door de beproeving. Blijft me nu gedenken in uw gebeden, en zo blijven we steeds verenigd voor God.

Ook mijn hartelijkste dank aan de Eerw. Zusters van het Wit-Gele Kruis om hun liefdevolle zorgen.

Dierbare familieleden, mede-leden van de Kerkfabriek Sint Anna en vrienden blijft me indachtig en... tot weerziens bij O.L.Heer.

---

Mevr. Désiré FINCIOEN-VAN EESSEN

Mr en Mevr. H. LAMOOT-FINCIOEN  
en kinders;

Mr en Mevr. L. VAN OOST-FINCIOEN  
en kinders;

Mr en Mevr. H. FINCIOEN-GOETHALS  
en kinders;

Benevens de familiën FINCIOEN, VAN  
EESSEN, LECOT en QUIJO;

bedanken U voor de blijken  
van deelneming en gebeden.

---

Begr. M. Raes, Torhoutsteenweg 322, Tel. 74168  
en Groenendaalstraat 26, Oostende

Druk. A. Vandenbussche, Torh. stw., 372

+

BID VOOR DE ZIELERUST VAN

**Mejuffrouw Elisa-Isabella FINCIOEN**

*geboren te Leffinge op 24 juni 1893  
en er godvruchtig in de Heer ontslapen  
op 25 november 1983,  
gesterkt door de H. Gerechten.*

Lid van de Bond van Gepensioneerden.

Mijn dag is ten einde  
de avond is daar.

De tijd ging op vleugels,  
'k heb negentig jaar!

Bezorgdheid en vrede was 't leven voor mij,  
Eenvoudig en stil ging mijn leven voorbij.

Het was steeds mijn streven,  
mijn enig verlangen,  
te gaan naar de Heer  
om mijn loon te ontvangen  
voor 't goed en het kwaad  
dat ik deed hier op aard.

Veel schatten voor d'eeuwigheid  
heb ik vergaard.

Denk soms nog aan mij,  
gij allen die ik minde;  
ik ook denk aan u,  
die met zorgen mij omringde.

Aan familieleden en vrienden zeg ik: dank u.  
U hebt mijn lange levensweg aangenaam  
gemaakt.

Heer, spreek tot haar dit troostend woord:  
«Hier is uw plaats bij Jezus de Heer,  
aan mijn rechterhand in alle eeuwigheid.»

**MIJN JEZUS BARMHARTIGHEID.**

Octaaf FINCIOEN-(T'JONCK†)(DEKEYSER†),  
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen,

De kinderen, kleinkinderen en achterkleinkin-  
deren van wijlen Desire FINCIOEN-VAN EESSEN,

De kinderen, kleinkinderen en achterkleinkin-  
deren van wijlen Alfred VAN EESSEN-LESECK,

De kinderen en kleinkinderen van wijlen  
Desire VAN SLEMBROUCK-VAN EESSEN,

De families FINCIOEN-QUYO,

De verpleegsters van het Wit-Gele Kruis.

danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.

*Begravenisv. W. Debruyne, Leffinge, tel. 301757  
Drukkerij Lover p.v.b.a. Leffinge, tel. 300052*

Wij minden ons kindje zoo teer,  
Waarom het ons nemen, o Heer!

+

TROOSTENDE GEDACHTENIS

VAN

**GERARD - HENRI FINCIOEN**

TEERBEMIND ZOONTJE VAN

OCTAAF EN ZOË DEKEYSER

geboren te Leffinge, den 20 Maart 1933 en er  
op jammerlijke wijze aan de liefde zijner Ou-  
ders ontrukkt, den 23 Mei 1934.

---

In ons hofken stond te geuren,  
't-Lieve roosje fijn en teer  
Met zijn reine en frissche kleuren,  
En wij minden het zoo zeer!

---

Maar een engel kwam gevlogen,  
En hij plukte ons bloemken af:  
En ons natbekreten oogen  
Zagen enkel nog... een graf!

---

En van verre riep ons de engel,  
Wijl hij was in volle vaart:  
« k Plukte 't roosje van zijn stengel,  
« Want het was te schoon voor de aard!

---

« Later, na uw sterfelijk leven,  
« Zoo gij dient uw God en Heer,  
« Ziet gij, met een glans omgeven,  
« 't Bloemken uit uw hofken weer. »

---

Druk. Loncke - Van Belleghem, Leffinghe.

De zielen der rechtvaardigen zijn in Gods hand en de dood zal hen niet kwellen want zij zijn in vrede, [Sap.]

†

BIDT VOOR DE ZIEL VAN MIJNHEER

**HENRI FINCIOEN**

Weduwar van wijlen Mevrouw

**SYLVIE QUYO**

geboren te Steene den 19 Juni 1861 en godvruchtig overleden te Leffinge den 12 December 1945 voorzien van de H.H. Gerechten.

Lid van den Bond van hef H. Hart en van al de godvruchtige genootschappen der parochie.

Rechtschapen en godvreezend man, goede christen, hij heeft geleefd in eer en deugd, genietende de liefde en de toewijding zijner huisgenooten en achting van eenieder.

Hij sprak woorden van waarheid en gezond verstand en was een man van goeden raad. Hij deed in alles wat recht was voor het aanschijn de Heeren. Zoo is zijn leven een goede bereiding tot den dood geweest. Hij was gereed om voor het oordeel Gods te verschijnen en zijn loon te ontvangen.

Duurbare Kinderen en Kleinkinderen, gij waart mijn kroon en mijn vreugde, Ik dank U voor uw liefde en zorgen; in den hemel zal ik voor u bidden. Vergeet ook mij niet in uw gebeden en dient vurig en getrouw uwen God, opdat wij eens, samen weer vereenigd, hef eeuwig geluk des hemels mogen genieten.

H, Hart van Jezus, ik heb betrouwen op U. (300 d.a.)

Zoet Hart van Maria, wees mijn zaligheid, (300 d.a.)

Druk, LONCKE Leffinge

Juffrouw Elisa FINCIOEN.

Heer en Vrouw Oktaf FINCIOEN (T-JONCK). DEKEYSER en kinders, Irène, Maurice en Georges.

Juffrouw Altonien FINCIOEN.

De kinders en kleinkinders van wijlen Petrus VANDOORN VANEESSEN.

Heer en Vrouw Charles VAN ESSENSEYS.

Heer en Vrouw Désiré FINCIOEN VANEESSEN en kinders.

Heer en Vrouw Alfred VAN ESSEN-LESECK, kinders en kleinkind.

Heer Désiré VAN SLEMBROUCK VANEESSEN en kinders.

De familieën FINCIOEN - QUYO - VAN ESSEN - LECOT.

DANKEN U VAN HARTE OM UW GEBEDEN  
EN GEWAARDEERDE DEELNEMING IN HUN ROUW

†  
BID VOOR DE ZIEL  
van Heer

**LOUIS FINCIOEN**

Weduwnaar van Vrouw Virginie Coucke  
geboren te Stone de 11 Augustus 1869 en god-  
vruchtig overleden te Oostende de 4 December 1950  
bediend met de H. Gerechten

Gij zult in uwen ouderdom vinden wat gij in  
uwe jonge jaren verzameld hebt. (Eccl.)

Hij stierf in een gelukkige ouderdom, vervuld  
van eer; want de ouderdom, bereikt op de weg  
der gerechtigheid, is een kroon van waardigheid.

Wij hebben de dood niet te vrezen als wij in  
het leven Gods wegen bewandeld hebben.

Geen dood is er voor de goeden, maar slechts  
een verwisseling van leven. De dood van de  
deugdzamen is een vernieuwing van het leven.

Gelukkig de mens die de waarde van het le-  
ven begrijpt, en weet dat dit aardse leven enkel  
betekenis heeft in zover het ons leidt naar God.

Zo gauw zijn de kleine genoegens waaraan  
wij ons hier verslaven voorbij en het is de zonde  
niet die ons voldaan kan maken; dat moet ons  
ieder afsterven leren; want ieder afsterven is een  
vingerwijzing van onze eigen komende dood. De  
mens wordt geboren om te sterven... neen dat is  
niet juist, de mens wordt geboren om door de  
dood heen, eeuwig te leven met God.

Daarom moet hij de zonde mijden; daarom  
moet hij het goede doen; daarom moet hij zijn  
chistelijke plichten volbrengen.

De afgestorvene is steeds een goed christen ge-  
weest, daarom mogen wij ervan overtuigd zijn  
dat ook hij het grote levensdoel heeft bereikt.

Laten wij voor hem bidden; iedereen heeft het  
gebed nodig en de H. Schrift maant ons aan  
voor de overledenen te bidden.

Vaartwel mijn familie en vrienden, tot ziens  
bij God.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde.  
(7 jaar en 7 quadr.)

De Familiën FINCIOEN, COUCKE,  
LECOT en DE RYCKER,

diep gevoelig voor de blijken  
van deelneming en vurig gebed

bedanken u.

† *Bid voor de eeuwige rust van*

# Octaaf-Henri Fincioen

*echtgenoot van wijlen*

*Rosalie T'Jonck & Zoë De Keyser*

geboren te Leffinge op 16 december 1894 en godvruchtig overleden te Leffinge op 19 april 1991, gesterkt door het sakrament van de zieken.

Lid van de Kristelijke bond der gepensioneerden.  
Oudstrijder 1914-1918 en vuurkruiser.

De laatste dans is uitgespeeld. Ieder terug naar zijn plaats. Octaaf, de onvermoeide danser, heeft thans zijn eeuwige plaats ingenomen.

Het is stil rondom ons. Een rijzige figuur heeft ons voorgoed verlaten. Wij zullen leven met herinneringen.

In het huis, waar hij 96 jaar terug, het levenslicht zag, heeft hij voor altijd de ogen gesloten. Het welen het wee van het zware boereleven heeft hij meegemaakt. Dit alles heeft hij beleefd omdat hij landbouwer was met hart en ziel. Tot de laatste week kon hij doorheen het venster de zon en de regen gadeslaan en zeggen: "Het zal goed doen aan het land".

Een lang leven heeft hij gekend, en daarvoor dankte Hij de Heer. Zware tijden heeft hij meegemaakt. Als krijgsgevangene heeft hij vier lange jaren doorgebracht, ver van huis. Er zullen momenten geweest zijn waarop hij met heimwee zal gedacht hebben aan zijn heimat, zekerlijk toen hij vernam dat in het verre Leffinge zijn moeder was gestorven. Maar in zijn hart was geen wrok. Een vriendenband met die mensen was gegroeid, een band die nu nog altijd blijft. Terug thuis wist hij zich totaal te geven aan het vele, harde werk. Alles scheen

kommerloos. Maar harde slagen die het hart van de mens raken, heeft hij moeten te boven komen.

Ze hadden gestreden voor "Nooit meer oorlog". Doch nogmaals ondervond Octaaf de gruwel, het geweld en de verwoesting van de oorlog. Hij zag de stallingen en schuren verbrijzeld door de bommen. Met wilskracht heeft hij er zich boven gesteld.

Ook voor hem kwam het moment om het rustiger te doen. Hij had thans tijd om reisjes mee te maken en om 's avonds rond te toeren op de dansvloer. Dat was voor hem zijn mooie ontspanning.

Over dit leven is thans het levensdoek gevallen.

Beste Irène en Valère. Een woord van dank is mijn laatste woord. Thuis heb ik mogen sterven, omdat jullie er waren. Niets was teveel gevraagd. Jullie eigen programma werd dikwijls gewijzigd om mijnenwille. Dat deden jullie met liefde. Mijn huis is dank zij jullie altijd mijn thuis gebleven.

Beste kinderen. Een schakel is uitgevallen. Maar blijf de familieband stevig houden.

Familie en vrienden. Laten wij in gebed en in dankbare herinnering met mekaar verbonden blijven.

Maurice en Jeanne Fincioen - Mahieu,  
kinderen en kleinkind;

Valère en Irène Albers - Fincioen;

Georges en Georgette Fincioen - (†Ameele) Jeanne Crevits,  
kinderen en kleinkinderen.

*danken u voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.*

Begrafenisvert. : W. Debruyne - Tel. 30.17.57.  
druk 'GRAFDRIJK' Oostendel. 98, Middelkerke, 059/30 54 76

God gaf. God nam, zijn Naam zij gezegend!



## TROOSTENDE GEDACHTENIS

aan

**Roger - Maurits - Georges FINCIOEN**

ZOONTJE van

**Octaaf en van Rosalie 'T JONCK**

*geboren te Leffinghe den 30 September 1928*

*er aan de liefde zijner ouders ontrukt*  
*den 4 Februari 1929*

Wij hoopten...! Maar we'n wisten niet,  
't is God alleen die alles ziet,  
dat ge ons zoo vroeg ging afgeplukt,  
geroofd zija en schier weggerukt!

Eilaaa, hoe scheurt ons herte en doet  
het zeer, omdat het missen moet  
hetgeen 't niet missen wil noch zal,  
't en zij om U, o God van all!

Hebt Gij het dan, o goede God,  
en ziet ons kindje geerne, tót  
dat Gij ook ons, die altijd leeft,  
den hemel... en ons kindje geeft.

*O. L. Vrouw, Koningin der Engelen,*  
*bid voor ons.*

†

TER ZALIGER GEDACHTENISSE  
van Vrouw

**ROSALIA-COLETA FINCIOEN**

ECHTGENOOTE VAN HEER

**JORDAEN VANDER ESPT**

geboren te Steene, den 22 Juni 1860 en godvruchtig overleden te Oostende, den 6 October 1931 versterkt door de H. Sakramenten der stervenden.



Die steeds bereid is, moet den dood niet vreezen. Zij was immers eene uitgelezene christene ziel, die telken morgen ter H. Tafel naderde met eene engelachtige vroomheid en diepe godsvrucht. Hoe getrouw kwam zij op hare beurt eene uur aanbidden en bij Jezus waken. Hoe eenvoudig en christelijk heeft zij hare levensbaan voltrokken. Met een innemende goedheid, zelfvergetend trok zij door 't leven, betrouwvol, werkzaam, hare beste zorgen bestede zij aan de opvoeding harer kinderen. Vreemd van alle ijdelheid, hoewel zij met uitmuntende gaven der gratie versierd was, bleef zij altijdootmoedig en mistrouwend van hare eigene oordeelen. 't Allen stonde was zij bereid om hare ziel te geven in de handen van Hem uit wiens handen zij was gekomen.

*Vaartwel, Duurbare Echtgenoot,* wees getroost in den Heere. In 't gebed zullen wij vereenigd blijven.

*Lieve Kinders,* voorwerp mijner bekommernissen mijn vreugde en mijn troost, volherdt op den goeden weg, dien ik u gewezen heb. Weest vaders steun en troost, bemint elkaar, en vergeet uw moeder niet in uwe gebeden.

*O Maria, na Jezus heb ik op U alle hoop mijner zaligheid gesteld.*

Druk. G. Grimmelpon Oostende.

## Joris FEYS

weduwnaar van Rachel HOSTEN

° Leffinge 29-10-1913

† Oostende 4-5-1952

---

We wisten dat je niet meer zo lang bij ons zou blijven, en toch komt je heengaan zo plots en onverwachts.

Jarenlang heb je je ziekte met een bewonderenswaardige kracht gedragen en met je geloof overwonnen. Je wou er nog zijn voor je kinderen. Tot plots die wondere kracht in jou gebroken is.

Voor ons ben je steeds de sterke vader geweest. Veel mensen keken naar je op en bewonderden je liefde en inzet voor je gezin, de rechtschapenheid en plichtsbewustheid waarmee je je werk deed. Vaak kwam men je raad en hulp vragen in moeilijke situaties. Hoe moeilijk je het ook had om te spreken, steeds had je een goed woord voor de mensen om je heen.

Dank je vader voor zo onnoemelijk veel dingen, maar vooral voor de zorgende liefde waarmee je ons hebt omringd. *«Wees goed voor elkaar»* was de boodschap die je ons op het einde van je leven hebt meegegeven. Daar halen wij veel van je sterkte uit.

*Heer, wij vertrouwen U vader toe.*

*Bij U zal hij samen met moeder gelukkig zijn.*

*Help ons geloven dat wij allen over de dood heen in liefde met elkaar verbonden blijven.*

---

Willy en Maria DECRAENE - FEYS,

Anton en Lieve BUYTAERT - FEYS,

Dirk en An FEYS - DECREUS,

Magda, Herman, Geert, Erik, Jan en Mark FEYS,

De families FEYS, HOSTEN, PIL en DEVRIENDT

danken u voor uw gebed en deelneming.

---

Begr. W. Debruyne, Leffinge - tel. 30 17 27  
Druk. 'Lover' Leffinge - tel. 30 00 52

Zalig is de man die den Heer vreest, die behagen neemt in 't onderhouden zijner geboden. Ps. III.

† TER ZALIGER GEDACHTENIS

van

W

**Edward-Francis FLAHOUD**

weduwaar van Rosalie BULCKE

echtgenoot van Prudence VAN EESSEN

geboren te Clemskerke den 24 April 1855 en godvruchtig overleden te Leffinghe den 14 October 1924, na ontvangen te hebben de H. H. Gerechten onzer Moeder de H. Kerk.

Zalig is de mensch die de kwellingen met geduld verdraagt; want na de beproeving zal hij de kroon des levens ontvangen. Jac. I.

O mijn God, Gij hebt mijne dagen verlengd op deze aarde.... en op den boord van het graf heb ik de ijdelheid erkend der goederen welke de menschen nastreven...

H. Petrus Col.

Wat is hij gelukkig en voorzichtig die tracht te zijn in het leven wat hij begeeren zal geweest te zijn in het uur zijner dood. Navolg, Christ. I. I. 23.

Geloof mij; in het uur der dood welke voor allen zoo onzeker is, zult gij u gelukkig achten indien gij den plicht boven het vermaak gesteld hebt, Jesus boven de wereld, uwe ziel boven het lichaam, de eeuwigheid boven den vergankelijken tijd. II Machab. XV. 12

Vaarwel, dierbare Echtgenoot, vaartwel gij allen die ik lief had, beweent mijne dood niet evenals dezen die geene hoop hebben; onze scheiding zal niet bestendig zijn; gave God dat wij ons in den Hemel mogen terugvinden.

Zoet Hert van Maria, wees mijne zaligheid.

300 d. afl.

Druk. A. Vervaeke, Jozef II straat, 50, Oostende

*«Ik misse u waar ik henen ga  
of waar ik henen keer,  
De morgenstond, de dagen rond  
en d'avonden, nog meer,  
Wanneer alleen ik tranen ween  
't zij droevig, hetzij blij,  
Ik misse u, o ik misse u zo,  
ik misse u neffens mij.»* G. Gezelle

† Vroom aandenken aan de zielerust van De Heer

## Odiel-Josef FLAMEYN

Echtgenoot van mevrouw Estella VANDENBUSSCHE

Geboren te Koekelare op 6 maart 1911 en overleden te Middelkerke (Leffinge) op 7 mei 1990, gesterkt door het sakrament van de zieken.

In de avondschemering van 'n mooie lentedag heeft Odiel voor altijd zijn ogen gesloten. Alles blijft thans herinnering.

Op het ogenblik dat hij de ziekenzalving ontving, lagen zijn vingers gestrengeld in de vingers van zijn vrouw. Het was het symbool van hun leven. «Er zijn voor mekaar, met mekaar het leven opbouwen.» Samen hebben zij dat mogen doen, meer dan 55 jaar.

Hij was de werkzame man. Zijn echtgenote moest om niets bekommerd zijn. We zien hem nog terwijl hij de ruiten aan het wassen was, de tuin verzorgde, het huishouden beredde. Veel rust gunde hij zichzelf niet. In de kliniek maakte hij zich bezorgd: hij had nog zoveel te doen. Zijn vrouw wachtte op hem. Al zijn krachten heeft hij gegeven opdat anderen het goed zouden hebben. Met fierheid en dankbaarheid mogen wij opblikken naar zo een echtgenoot, naar zo een vader.

Daarom is afscheid nemen van zo iemand zwaar. Het raakt het hart van de mens, omdat zijn hart altijd kloppend is geweest voor de andere.

Mijn dierbare echtgenote. Zon is er over ons leven gekomen, maar ook duistere wolken. Samen hebben wij alles doorworsteld omdat wij ons verbonden voelden. Thans moet ik, hoe pijnlijk het ook is, het huis, waarvan wij een thuis hadden gemaakt, verlaten. Maar ik blijf de onzichtbaar aanwezige, omdat liefde nooit sterft.

Mijn beste kinderen. Steeds hebben wij gepoogd het goede spoor te trekken. Blijf moeder omringen met jullie aandacht, jullie tijd. Jenny, u wil ik speciaal danken voor die vele dagen, weken dat u bij ons waart toen het moeilijk werd voor mij. Uw zorg, uw vele attenties, uw inzet de laatste weken waren voor mij een geruststelling, waren een geneesmiddel in mijn ziekte. U waart de reddende engel.

Beste kleinkinderen. Blijf mémé omringen met uw genegenheid. Voor haar zal het een grote troost zijn.

Familie en vrienden. Laten wij in het gebed en door de herinnering met elkaar verbonden blijven.

Estella VANDENBUSSCHE,

Willy en Agnes FLAMEYN - VOLCKE,  
kinderen en kleinkinderen,

Willy en Jenny PRAET - FLAMEYN,  
Erik FLAMEYN,

De families FLAMEYN, VANDENBUSSCHE, SIMOEN,  
DUINSLAEGER, VANMASSENHOVE en JONCKHEERE,

danken u voor de blijken van  
deelneming en gebed.

Begrt. W. Debruyne Leffinge, tel 30 17 57  
Druk Lover Leffinge, tel. 30 00 52

Tot kristelijk aandenken van de heer

## Edgard FLORÉE

weduwnaar van mevrouw  
Henriette VAN HERCKE

geboren te Oostende op 23 maart 1913 en god-  
vruchtig overleden te Stene op 3 maart 1967,  
gesterkt door de laatste H. Sakramenten.

Vader is gestorven... Onze Lieve Heer is hem ko-  
men halen op de eerste vrijdag van de St-Jozefs-  
maand, als een zichtbaar teken van hierboven dat  
vaders leven geweest is een leven van lijden en  
dat dit beproefde leven bekroond werd door een  
schone dood.

Vaders lijden begon toen moeder hem vóór een  
paar jaren onverwachts werd ontnomen. - Deze  
bloedende hartwonde zou nooit meer genezen. In-  
tegendeel, een vreselijke ziekte zou er zich komen  
bijvoegen en zijn gestel langzaam maar zeker on-  
dermijnen. "Onze Lieve Heer aan uw kruis, spaar  
alle mensen van zulksdanige kruisen."

Dit bewogen leven echter kreeg een schone dood  
als bekroning; zonder klagen heeft hij alles aan-  
vaard en was gelukkig toen hij bediend was met  
de H. Sakramenten der zieken. Zijn afsterven was  
een verlossing uit het lijden - zijn afsterven weze  
een intrede in de eeuwige vreugde van de Heer.

Mijn dierbare kinderen: vader dankt u voor uw  
kinderlijke liefde; gij hebt al het mogelijke gedaan  
om het lijden van uw vader te verlichten. Een spe-  
ciaal dankwoord voor Simonne, die onzeggelijk  
goed geweest is voor mij Weest samen een steun  
voor uw jongste zuster Jacqueline die als wees  
achterblijft. Tot weerziens bij moeder in de hemel.  
Mijn geliefde kleinkinderen, peter zag u zo gaarne.  
Bidt nu weesgegroetjes voor peters zielerust. God  
zegene en beware u.

Beminde familieleden en vrienden, dank voor uw  
genegenheid en gebed. — Eerwaarde Zuster van  
het Wit-Gele Kruis, God weze uw loon voor uw  
goeddoen.

Akten van geloof, hoop, liefde en berouw.

De heer en mevrouw Robert FLORÉE-DEFRAYE en kinderen;

De heer en mevrouw André FLOREE-DEFRAYE en kinderen;

De heer en mevrouw Roger STYL-FLORÉE en kinderen;

De heer en mevrouw André DE HAMERS-FLORÉE en kinderen;

Mejuffter Jacqueline FLORÉE, zijn kinderen en kleinkinderen;

De families FLORÉE-GOUWY en VAN HERCKE-FRANÇOIS;

De Eerw. Zusters van het Wit-Gele Kruis.

**danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.**

Bid voor de ziel van  
DE HEER

## ALBERT FOCKAERT

echtgenoot van mevrouw **Elisa DEPUTTER**

geboren te Oostende op 12 augustus 1904 en  
er godvruchtig overleden op 26 oktober 1981  
in het H. Serruysziekenhuis, gesterkt door de  
H. Gerechten.

Gepensioneerd postman 1e Klas.

Met een kloeke stap, fors van gestalte en  
breed lachend naar zijn mensen, deed Albert  
jarenlang zijn «tournee».

Hij was een facteur naar hart en ziel, bracht  
een goede boodschap aan de mensen, kon  
luisteren naar hun dagelijkse miserie'tjes en  
wist te zwijgen waar het moest.

Toen kwam de dag van de welverdiende rust.  
De man die jarenlang zoveel straten had  
doorkruist wist zich gauw aan te passen. Hij  
genoot van zijn gezellige thuis met vrouw en  
dochter, ontpopte zich als een fijne huisvader  
met liefelijke attenties en genoot dankbaar  
van goede en kwade dagen hem door God  
geschonken. Dikwijls kon je hem betrappen  
dat hij «zijn gebeden» zei...

En toen kwam die eerste opname in het zie-  
kenhuis. Chronische bronchitis noemt men  
dat in vaktaal. Hij kwam er gesterkt uit maar  
niet genezen. De tweede opname enkele  
maanden later kon niet meer baten, de we-  
tenschap stond machteloos.

We verliezen aan Albert een ingoede vader,  
een liefdevolle echtgenoot en een goede  
vriend.

Elisa DEPUTTER,  
Christiane FOCKAERT,

De families FOCKAERT, DEPUTTER,  
VAN DUUVENBODEN en VANDAMME,

danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.

Begr. W. Debruyne, Leffinge, tel. 30 17 57  
Druk. «Lover», Leffinge, tel. 30 00 52

† Vroom aandenken aan de zielerust van Mevrouw

## Margaretha-Magdalena FONTEYNE

Echtgenote van wijlen de heer Kamiel DERIEUW

Geboren te Zuienkerke op 31 januari 1911 en godvruchtig overleden te Leffinge op 6 oktober 1991, gestorvt door het sakrament van de zieken.

*Lid van de Kristelijke bond der gepensioneerden.*

*Lid van Ziekenzorg.*

Voor een laatste maal werden de trappen naar de slaapkamer betreden. Voor Margriet zou het 'n rustige nacht worden, want ze had in de loop van de dag nog vele vrienden ontmoet. Het "Goede avond" zeggen is geworden een "vaarwel".

De werkelijkheid is geschiedenis geworden. Op die momenten van verdriet, van afscheid nemen, denken wij terug aan het verleden, aan wat zo plots voorbij is.

Zij was de kranige vrouw die recht door zee ging. Haar stap verraadde haar karakter: geen complimenten, geen smoesjes, maar de werkelijkheid. Zo heeft zij haar leven beleefd, in trouw en goedheid. Die goedheid, die aandacht heeft zij op een grootse manier waargemaakt bij het jarenlange verzorgen van haar man. Niets was haar teveel gevraagd, want zij leefde naar de woorden die zij in haar jeugdige tijd had uitgesproken: "Ik beloof je trouw in goede en kwade dagen, in ziekte en gezondheid".

Maar Margriet was de vrouw niet om te blijven zitten. Het leven gaat vooruit. Zo gaarne was ze in haar huis op de Slijpsteenweg, waar ze een blik kon werpen over de uitgestrekte akkerlanden. Maar eens in het dorp, was zij er gaarne. Zij kon meeleven met alles wat er gebeurde. Nu had ze tijd voor haar bejaarden, voor haar kaarters. - Iedere woensdag was zij er aanwezig en zorgde er voor dat alles in orde was. Bij een feestje voor de mensen van de derde leeftijd was zij er, om samen met haar ploeg, alles in orde te brengen voor de mensen die niet konden aanwezig zijn. Zij was de sterke vrouw die aandacht en interesse had voor

alles wat er rondom haar gebeurde. Margriet was de trouwe medereizigster met de gepensioneerden, omdat zij leefde naar de woorden: "Men reist om te leren".

Zo iemand leeft niet voor zichzelf alleen, maar ook voor de anderen. Haar huis stond open voor de mensen. Zo gaarne had zij een bezoekje, want dan vliegt de tijd voorbij. Zij was de toeverlaat, het klankbord voor haar familie, en midden haar kleinkinderen voelde zij nog iets van haar eigen jeugd. De laatste maanden was het Centrum voor haar als 't ware een tweede thuis. Ze kon er keuvelen en lachen samen met de mensen die er kwamen.

Maar plots is die tocht de laatste tocht geworden. Haar huis, waar ze zoveel jaren heeft geleefd, is naar haar wens, ook haar stervenshuis geworden.

*Mijn beste kinderen.* Steeds heb ik gepoogd met echte moederliefde, te schenken wat ik kon schenken: het moederhart. Tracht in diezelfde geest door het leven te gaan, in aandacht en oedelmoeidigheid voor de mens.

*Lieve familie en vele vrienden.* Ik heb het einddoel van mijn levensrets behaald. Blijf met elkaar verbonden in gebed en in herinnering aan mij die nu afscheid van u neemt.

Gerard en Marla DERIEUW - (JANSSENSt).

Noël en Mariette DERIEUW - MUYLLAERT.

Julien en Christiane DEGRANDE - DERIEUW.

Eric en Monique SANDERS - DERIEUW

en dochter Sylvia.

Dominiek en Christlne DESENDER - DERIEUW

en kinderen Marieke en Sander.

Freddy en Rita DEGRANDE - BLOMMAERT

en dochter Tamara.

Ivan en Frieda COYLES - DEGRANDE.

Robert en Conny VERRECK - DEGRANDE

en kinderen Steve en Nathalie.

De families

FONTEYNE, DERIEUW, DEMETS en DEGRAUWE,

danken u voor uw geboden  
en blijken van deelneming.

†  
Ter Zaliger Gedachtenis  
van Mijnheer

## **Camiel-Frans FORT**

Bediende bij de Slaapwagens

Oudstrijder van den oorlog 1914-1918

Vereerd met het Oorlogskruis met palm,  
de IJzer-, Overwinnings- en Herinneringsmedaliën

Echtgenoot van Mevrouw Julia LEZAIRE

geboren te Leffinge, den 5 November 1891,  
en godvruchtig overleden te Oostende, den 25 October  
1945, versterkt door de heilige Sacramenten.

Op deze wereld hebben wij geen blijvende woonst,  
dit leven is slechts een reis naar de eeuwigheid. (S.Paul.)

Zooveel menschen heeft de dierbare afgestorvene op  
reis vergezeld en geholpen, veel rijkdom gezien en  
weelde en genot, maar met des te meer vreugde keerde  
hij telkens weer terug naar zijn huisje, zijn vrouw en  
zijn kinderen.

Lange jaren vervolgde hem overal de ziekte: moedig  
wist hij het lijden te dragen, hij was ermee vertrouwd  
en slechts bekommerd om zijn huisgezin. Toen de  
kwaal hem weer neervelde, bereidde hij zich voor om  
als christen mensch, de laatste reis naar de eeuwigheid  
aan te vangen.

*Mijn lieve echtgenoot*, heb dank om uw liefde en  
om uw zorgen gedurende al die jaren: spijts alles, wat  
waren wij toch steeds gelukkig samen.

*Mijn lieve kinderen*, hoe graag had ik nog enkele  
jaren voor u gewerkt: Gods Wil geschiede! Weest  
gij nu moeders steun en troost; luistert naar haar  
woord, want

« Zeer zelden gaat een kind  
terzijden van de baan,  
die vader heeft gevolgd  
en moeder nagedaan. » (G.G.)

Gij allen die mij bemind hebt, bidt voor mij. Tot  
weerziens in de vreugde van den Heer.

C. Vandergunst en zoon, begr., Torh.stg. 265  
Drukk. L. Janssens, Torh.stg. 175, Oostende

H. Hart van Jesus. ik heb betrouwen in U. 300 d. afl.

†

## BID VOOR DE ZIEL

van

# MARIE FORT

ECHTGENOOTE van

**Camiel VANHERCKE**

geboren te Brussel, den 20 Mei 1888, en haastig te  
Leffinghe overleden den 23 Maart 1928, gezalfd met  
de H. Olie.

Zij was lid van het Broederschap van 't H. Hart.

Komt gij 's morgens vroeg zoeken, ik zal al weg zijn.

Zie, ik kom als een dief. Zelig die waakt, en zijne klee-  
deren bewaart. Apoc. XVI. 15.

Zelig de dienaars welke de Heer, als Hij komt, wa-  
kende vindt. Lu.: XII. 37.

Niet de plotselinge dood is te vreezen, maar wel die  
welke te gelijk schielijk en onvoorzien is. H. Gregorius.

Waakt, want ge weet niet op welk uur uw Heer zal  
komen. Matth. XXIV. 42.

In al uwe werken, wees uwe uitersten indachtig, en gij  
zult in der eeuwigheid niet zondigen. Eccl. VII. 40.

God zal den mensch loon naar werken geven, en Hij  
zal iedereen volgens zijnen handel en wandel vergelden.

Bemide Echtgenoot, heb dank voor uw genegene  
zorgen; zorg goed voor ons lief kindje dat gij zoo bemint:  
dien God in getrouwheid, en we zullen elkaar in den  
Hemel wederzien.

Lieve Vader en Moeder, broers en bloedverwanten  
bidt veel voor mij.

Zoet Hert van Maria wees mijne zaligheid. (300 d. afl.)

Mijn Jesus, barmhartigheid. 100 afl.

Druk. Vervaeke, 50, Jozef II str., Oostende

† BID GOD VOOR DE ZIEL †

van

## Heer Theofiel FORT

Weduwnaar van Marie-Louise VAN-  
BESIEN en van Eugenie MASCLUS

geboren te Maercke-Kerkhem de 19 November 1864  
en haastig overleden te Leffinge de 11 Juni 1950,  
voorzien van het H. Oliesel

---

O Heer, handel met mij volgens Uw Wil  
en maak dat mijn ziel in vrede ontvangen  
worde. (Tob.)

Hetgeen m'n roem uitmaakt, is geleefd te  
hebben in eenvoudigheid en rechtzinnigheid  
des harten. (Cor. I)

Het langste leven hier op aarde is niets in  
vergelijking der eeuwigheid en alle schatten  
der wereld kunnen niet opwegen benevens die  
des Hemels (H. Alfonsus)

De duurzame overledene was door eenieder  
geacht als een eerlijk, werkzaam en vredelievend  
man. Het was hem nooit te veel anderen te  
kunnen helpen. Voor allen had hij een goed  
woord en in het diepste van z'n hart was hij  
rechtgeaard en Godvrezend.

Dierbare Broeder, Kinderen en Kleinkinderen,  
richt uw hart en uw geest tot God. Zo onver-  
hoeds werden wij van mekaar gescheiden  
doch niet voor eeuwig. Gods raadsbesluiten  
zijn wonderbaar. Zijn H. Wil geschiede!

Beminde Familieleiden en Vrienden, vergeet mij  
niet in uwe gebeden, tot weerziens in de  
hemel.

H. Hart van Jezus, ik heb betrouwen op U.  
(300 d. afl.)

Druk. Julien LONCKE Dorpstraat 113 Leffinge.

# ZIJ DIE ONS VERLIETEN

Adronie François <sup>° 25-8-1912</sup>

In het AZ St.-Jan van Brugge overleed Adronie François, echtgenote van Georges Cappelle. De overledene woonde op een appartement op de Markt 7 van Gistel en zou in augustus 83 jaar zijn geworden. Afgestorvene zag het levenslicht in Leffinge en is moeder van twee kinderen. Adronie heeft jarenlang aan de Tempelierstraat gewoond, alwaar haar man tot Gistels beste duivenliefhebbers behoorde. De plechtige uitvaartmis had plaats in de dekanale kerk van Gistel, gevolgd door de begrafenis in de familiegrafkelder op het kerkhof „Warande”. Onze oprechte deelneming aan de familie.



Geloofd zij Jesus-Christus ! Amen. 100 d. afl.

† *Biddt God voor de ziel*

van

## AUGUST FRANÇOIS

Echtgenoot van

**Amelia Bruynsteen**

*geboren te Steene den 6 Maart 1853 en  
schielijk overleden te Leffinghe den  
12 Juni 1918.*

Waakt omdat gij niet weet op wat uur de Heer zal komen; weest bereid want op een uur dat gij het niet meent zal de Zoon des menschen komen.

Vaartwel, teergeliefde Echtgenoot, beminde Kinders en Kleinkinders, weest niet bedroefd gelijk dezen die geen hoop hebben. Wij zullen elkander wederzien en dan zal uw hert verheugd zijn, ondertusschen bidt voor mij.

*Gebed voor den overledene.*

O God, Schepper en Verlosser aller geloovigen, schenk aan de ziel van uwen dienaar vergiffenis van al zijne zonden, opdat hij de kwijtschelding, waarnaar hij altijd verlangd heeft door onze ootmoedige gebeden moge verkrijgen. Die leeft en heerscht in alle eeuwen. Amen.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde.

7 j. en 7 quad. afl.

*Weest waakzaam,  
want de Heer komt op ene uur  
waarop gij het niet verwacht.*  
(uit het Marcusevangelie)



Troostvol aandenken aan

DE HEER

## August Joseph FRANÇOIS

Lasser-Monteerder bij de R.M.T.  
Werkend Lid W.S.V. 'De Stormvogels' - Oostende

**echtgenoot van mevrouw Simonne TIMMERMAN**

geboren te Leffinge op 10 november 1930  
en schielijk overleden te Aalst op 4 maart 1990,  
voorzien van het ziekensakrament.

---

Een mens wordt geboren en niemand weet vooraf  
wat hem het leven brengen zal. God alleen,  
staande boven de tijd die door de mensen in  
jaren en eeuwen werd verdeeld, ziet en kent het  
verloop ervan.

Aan ieder van ons is het gelegen of wij ons  
schrapp stellen om Zijn eeuwige wetten, die Hij  
in ons hart heeft gelegd, naar vermogen en  
inzicht te vervullen. Bij het overlijden van onze  
dierbare wordt ons geleerd dat wij hier geen  
vaste woonplaats hebben. Ons leven is slechts  
een moeizame tocht over de dalen van smarten  
en hoogten van vreugden. De dood is de overgang  
naar het Land van Belofte, waar het blijde  
weerzien van onze geliefden ons wacht. Bij deze  
scheiding weze dat onze troost.

Wij buigen voor de beslissing van de Goddelijke  
Voorzienigheid. Het is echter zeer hard te moeten  
gescheiden worden en in ons groot verdriet  
gedenken wij de tekst uit het H. Evangelie:  
'Gelukkig de mens die beproeving lijdt, want na  
beproofd te zijn geweest zal hij de kroon der  
gerechtigheid ontvangen, die God beloofd heeft  
aan degenen die Hem beminnen'.

De heer en mevrouw <sup>Jenny</sup>  
Raymond ROMBOUTS-FRANÇOIS en kinderen

De heer en mevrouw  
Roger TIMMERMAN-BOOMGAERT en dochter

De heer en mevrouw  
Alfons TIMMERMAN-VERSHELDE

De heer en mevrouw  
Emiel MILO-TIMMERMAN, kinderen en kleinkinderen

De heer en mevrouw  
François NAESSENS-TIMMERMAN en kinderen

De families FRANÇOIS - TIMMERMAN - HOSTEN  
en MILH

danken U oprecht voor de  
blijken van medevoelen.

---

Uitvaartverzorging: B. & C. NUYTTEN, Oostende  
Drukkerij De Vriese, Oostende - Tel. (059) 70 25 89

*Camiel Vanloo, haar echtgenoot,  
Luc en Mireille Vanloo, haar kinderen,  
Peter en Mieke Vanloo, haar kleinkinderen,  
Denise Vanloo, haar schoonzuster en  
gans de familie melden U met diepe droefheid  
het overlijden van*

**Mevrouw**

**GERMAINE FRANCOIS**

**Echtgenote van de heer Camiel Vanloo.  
Geboren te Leffinge op 5 januari 1922 en  
overleden te Oostende op 5 juli 1993.**

De crematie gevolgd door de asuitstrooiing  
heeft plaatsgehad in enge familiekring.  
**DIT BERICHT GELDT ALS KENNISGEVING.**  
Voorhavenlaan 68 - 8400 Oostende.



BID VOOR DE ZIELERUST VAN

MEVROUW

**Maria-Ludovica FRANÇOIS**

weduwe van de heer Livin VANDEBORNE

echtgenote van  
de heer Cyriel VANBELLE

Zij werd geboren te Leffinge op 17 mei 1896 en overleed godvruchtig in de Kliniek St.-Jozef te Oostende op 29 november 1972, gesterkt door Kristus in Zijn genademiddelen.

De oude dag is voor haar niet zonder schaduw-zijden gekomen. Waar zij gelukkig leefde in rustige eenvoud, liefdevol omringd door de genegenheid van haar man en kinderen, werden de laatste maanden tijden van zware ziekte.

Gedurende maanden ziekbed thuis en haar maandenlang verblijf in het ziekenhuis had zij zwaar te lijden. Twee dingen hebben haar steeds moed gegeven. Het dagelijks gezamenlijk gebed met haar man en de liefde waarmee zij werd omringd. Deze vroomheid en deze liefde zijn het onderpand waarmee wij haar nu aan Gods eeuwigheid toevertrouwen. «Wie in mij gelooft bezit eeuwig leven» zegt de Heer.

Niets van deze innige verbondenheid in de Heer zal ooit verloren gaan. Onze hoop is zekerheid dat zij bij God gelukkig leeft.

Geliefde echtgenoot, elke dag verwachtte ik u en elke dag waart gij daar. Uw nabijheid was mijn steun. Dank voor al wat gij voor mij hebt gedaan.

Geliefde kinderen, dank voor uw genegenheid en de steun die gij ons hebt gegeven in deze moeilijke tijden. Ook dat zal niet verloren gaan.

Dank eveneens aan de zuster van het Wit-Gele Kruis, het verplegend personeel van de kliniek St.-Jozef en de familiale helpster voor hun toewijding en goede zorgen.

Blijft mij in uw gebed gedenken.

---

De Heer Cyriel VANBELLE,

De Heer en Mevrouw  
Oscar VANDEBORNE-TANGHE,

De Heer Luk VANDEBORNE,

De Heer en Mevrouw  
Ward VANDENBORRE-VANDEBORNE  
en kinderen Kaatje en Tom,

Juffrouw Marijke VANDEBORNE,

Jongeheer Rik VANDEBORNE,

De families FRANÇOIS, BRUYNSTEEN,  
VANBELLE, VANHEE en VANDEBORNE,

danken U voor uw gebeden  
en blijken van deelneming.

---

Begravenisvert. M. Despodt, grafmaker, Leffinge  
Drukk. «Lover» Leffinge ☎ 300 52

† TOT VROME GEDACHTENIS VAN  
DE HEER

## Romanus FRANÇOIS

weduwnaar van  
Mevrouw Romanie BOEDT

geboren te Leffinge op 7 januari 1879,  
en godvruchtig overleden te Eernegem  
op 15 mei 1968, bediend met het H.  
Oliesel.

Reeds meerdere jaren genoot hij een rustige levensavond vol herinneringen aan wat voorbij was: het gezin dat hij had gesticht; de goede en kwade dagen die hij gekend had op het werk langs banen en wegen, al de gewone zorgen en vreugden van een mensenleven.

Nu heeft hij deze wereld met alles waarvan hij hield en allen die hem dierbaar waren, verlaten.

Een afsterven roept vragen op bij ieder nadenkend mens. Is de dood een volledige verdwijning, het voorgoed afbreken van een levensweg? Kan het dat zijn? Omdat wij geloven, weten we dat de dood dat niet is. Hij is niet het akelige einde van alles, maar een doortocht, hoe zwaar en moeilijk ook, naar de eeuwigheid. En, zo in u woont de Geest van Hem, die Jezus uit de doden heeft opgewekt, dan zal Hij ook uw sterfelijke lichamen ten leven verwekken (Rom. 8, 11).  
Wij smeken U, Heer, omwille van uw barmhartigheid ontferm U over uw dienaar en wil hem, gezuiverd van de fouten van menselijke zwakheid, laten deelnemen aan het eeuwig geluk.

Bemide kinderen, uw welzijn ging mij ter harte. Draag uw liefde tot mij over in een vurig gebed voor mijn zielerust.

Familieleden en kennissen, mijn heengaan heeft u wellicht verrast. Noch ik noch gij beslist over de dag en het uur van afsterven. Zo leven, dat men gelijk wanneer kan geroepen worden, dat is ware wijsheid. Vaarwel; vergeet mij niet.

---

De kinderen en kleinkinderen  
van wijlen Jerome FRANÇOIS,  
De Heer  
Hector VANHOOREN-FRANÇOIS-TERRYN,  
kinderen en kleinkinderen,  
Mevrouw Gerard VANDENBROELE-(FRANÇOIS)-  
RYCKEWAERT, kinderen en kleinkinderen,  
De Heer en Mevrouw  
Georges CAPPELLE-FRANÇOIS,  
kinderen en kleinkinderen,  
De Heer en Mevrouw  
Valère VANDENBUSSCHE-FRANÇOIS  
en kinderen,  
De Heer en Mevrouw  
Camiel VANLOO-FRANÇOIS en zoon,  
De families FRANÇOIS, BRUYNSTEEN,  
BOEDT en VERDOOLAE GHE,

DANKEN U  
voor uw gebeden en blijken van deelneming.

---

Typo-Offset Drukkerij «LOVER» Leffinge

BID VOOR DE ZIEL VAN

MEVROUW

## Sidonie-Clemence FRANÇOIS

Weduwe van Heer Petrus VANHERCKE

geboren te Leffinge op 6 september 1880 en er  
haastig overleden op 1 oktober 1965, bediend  
met het H. Oliesel «in extremis».

De Heer heeft zijn dienares tot Zich geroepen, om haar het loon te geven voor haar leven.

Gelukkig de mens, die zich in zoveel levensjaren kan voorbereiden om naar God te gaan, die zijn aardse leven ziet wegvloeien als het was van een kaars en weet dat straks het laatste restje zal weggeloeid zijn.

Toch komt de Heer dan nog op het moment dat men er niet aan denkt; altijd plots, onverwacht, hoe goed men er ook op voorbereid is.

Vaarwel mijn dierbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen; lange tijd mocht ik bij U zijn, maar uiteindelijk is die lange tijd toch voorbij. Het is niet nodig dat U om mij weent, maar het is wel nodig dat U voor mij bidt, want ieder mens, wie hij ook is, heeft gebeden nodig, omdat hij moet steunen, niet op eigen gerechtigheid, maar op Gods barmhartigheid.

Tot weerziens in de hemel.

MIJN JEZUS BARMHARTIGHEID (300 d.afl.)

Drukk. Lover Leffinge - Tel. 200 52

Mevrouw Gustaaf VANHERCKE-BOEDT, kinderen en kleinkinderen;  
Mijnheer Jérôme VANHERCKE;  
Mevrouw René T'JONCK-VANHERCKE, kinderen en kleinkinderen;  
Mijnheer Edgard FLORÉE-VANHERCKE, kinderen en kleinkinderen;  
De families FRANÇOIS-BRUYNSTEEN en VANHERCKE-DERIEUW,  
De Eerwaarde Zusters van het Wit-Gele kruis van Leffinge.

*danke U voor de blijken van deelneming en gebed bij het afsterven van hun dierbaar familieid.*

+ BID VOOR DE ZIEL VAN

Mevrouw

Valerie, Maria FRANÇOIS

Echtgenote van Heer Leopold VANBORM  
geboren te Leffinge op 2 juli 1888 en god-  
vruchtig overleden te Oostende op 22 juli 1964  
gesterkt door de H. Gerechten

Ook de moderne wereld met zijn weelde en vooruit-  
gang is en blijft een tranendal — een plaats waar veel  
wordt geleden en die men verlaten moet door de droeve  
werkelijkheid van de dood.

Waarom ons dan zozeer hechten aan de aardse dingen  
zij zijn vergankelijk en van korte duur. Laten wij steeds  
ons eeuwig doel voor ogen hebben: de hemel, en alles  
doen wat O. L. Heer ons leerde te doen om deze te be-  
reiken.

De dierbare overledene heeft in dagen en nachten van  
ziekte en lijden zich voorbereid om naar de Heer te gaan.  
Zo werd haar leven gelouterd tot een edelmoedige offer-  
ande, de offerande van haarzelf in de handen van God.

Vaarwel mijn dierbare echtgenoot — het scheiden is  
voor U een zware slag denk veel aan mij, vooral in uw  
dagelijks gebed.

Vaarwel mijn kinderen en kleinkinderen, het is niet  
nodig dat gij om mij weent, want de dood was voor mij  
een verlossing uit het lijden, het is wel nodig dat gij voor  
mij bidt, want ieder mens heeft gebeden nodig omdat hij  
rekenen moet op Gods barmhartigheid.

Vaart allen wel mijn dierbaren, — tot weerziens in de  
hemel.

*Mijn Jezus barmhartigheid (300 d. afl.)*

Drukkerij LOVER LEFFINGE

Mijnheer Leopold VANBORM,

Mijnheer en Mevrouw Albert VANBORM-CRABEELS,

Mijnheer Henri VANBORM,

Juffrouw Monique VANBORM,

Juffrouw Diane VANBORM,

De Eerw. Zusters van het Wit-Gele Kruis.

haar echtgenoot,

haar kinderen,

haar kleinkinderen,

diep bedroefd, doch Christelijk gelaten, bij het groot  
verlies dat hen treft, danken U voor uw deelneming.

Begraafenisverlegwoordiger W. DEBRIJNE, Koster Leffinge